

Risso y Poiteau nos describen 77 variedades de naranjos; 45 correspondientes á la especie dulce, y 32 á la agria. Existen ya en Europa hoy muchos más.

CAPÍTULO TERCERO.

Historia de los naranjos.—Naranjos notables.

Los naranjos fueron desconocidos en Europa durante muchos años. Risso y Poiteau nos describen en su *Historia y cultivo de los naranjos*, su patria y la marcha que hicieron para llegar hasta nosotros. Pondremos á continuación lo más notable que en ella encontramos sobre el particular.

Nos dicen dichos autores, que la más antigua noción que se tiene sobre el naranjo, va unida á una de las expediciones de Hércules. La fábula ha puesto en el número de los trabajos de este héroe el robo de las *manzanas de oro* del jardín de las Hespérides.

Hay diferentes opiniones respecto del lugar donde se hallaba el jardín que contenía tan maravillosos frutos.

Segun Diódoro de Sicilia, Hesperus y Atlas eran dos hermanos que poseían grandes riquezas en la parte más occidental del Africa. Hesperus tuvo una hija llamada Hesperis, que dió su

nombre á la comarca. Casó ésta con su tío Atlas, y de este matrimonio nacieron tres hijas que se llamaron Hespérides (1) ó Atlántides, y en el jardín de éstas se hallaban las famosas manzanas de oro.

Ovidio y Virgilio colocan también el jardín de las Hespérides en los estados de Atlas.

Apolodoro le creía en la parte de los Estados que se han llamado despues Mauritania.

Plinio y Ptolomeo lo señalan en la grande Syrte, y dicen que un brazo de mar serpenteaba á su alrededor, lo cual se relaciona con la idea del dragon que guardaba la entrada, segun los poetas.

Creer algunos que existió en las islas Canarias; otros, con el jesuita Ruæus, en las islas del Cabe-Verde.

El Sr. Talegon añade: "Fundándose algunos en el primer viaje que hicieron los fenicios á las playas de Hesperia, y que llegando al caudaloso Betis creyeron ver en nuestra poética Andalucía el Paraíso de los justos por sus amenas florestas, sus bosques impenetrables de naranjos, y su todo encantador, deducen que en los Eliseos Campos estaba también el celebrado jardín."

Si de los tiempos fabulosos pasamos á los siglos históricos, veremos que, con respecto al naranjo dulce, todos los autores están acordes en suponer que crece naturalmente en las provincias meridionales de la China, en Amboina, en Banda, en las islas Marianas, en las de Caledonia, y en todas las del mar Pacífico. Rossel, en su viaje en busca de la *Pérouse*, dice: "Que las islas llamadas *Larrons* sobrezalen entre los demás puntos situados en la misma zona, por la abundancia de sus frutos exquisitos. Las islas no habitadas están cubiertas de bosques enteros de naranjos de fruto dulce y amargo, de cidros de fruto pequeño y grande, y de limoneros."

En los bosques de la isla de Cuba se encuentran hoy también la naranja agria comun, la naranja cagel y el limon agrio.

(1) Hespéride en griego significa occidental.

Hay diversas opiniones acerca de la marcha que el naranjo dulce hizo para pasar á Europa. La mayoría de los escritores atribuyen esta conquista á los portugueses, y Md. de Genlis hasta se adelanta á decir que se debe á Juan de Castro.

El Sr. Arias es de opinion que este naranjo pasó de la India á Portugal, desde donde fué brevemente extendiéndose por España, Italia, Francia, etc., y añade que hay quien asegura que en Lisboa subsiste aún el primer árbol de su raza que se trajo á Europa.

Hemos leído en el *Semanario pintoresco* de 1836, que en Lisboa se conserva un naranjo que en 1520 trasportó Juan de Castro, el cual es reputado por el más antiguo de Europa. Otro autor añade: "El primer naranjo chino introducido en Europa, se cree fué traído por Juan de Castro hácia los años 1520 ó 1548, dando aún justa celebridad al jardín del conde de San Lorenzo, en Lisboa."

Gallesio es de parecer que el naranjo dulce pasó por Arabia para llegar á Grecia é islas del Archipiélago, donde se aclimató poco á poco, propagándose luego por Italia.

En cuanto al naranjo agrio, suponen algunos autores que debió existir en las regiones occidentales de Africa, y Pontano llega hasta afirmar que pasó este árbol de la Lybia á Europa.

Celio dice que este naranjo pasó de las montañas de la Mauritania á la Media, y de aquí á Grecia é Italia. Saumaise adelanta, que la aparición de este árbol en Italia es anterior á la del cidro.

La opinion más generalmente admitida, es la de que el naranjo agrio lo trajeron los árabes de los lugares de la India, situados más alla del Ganges, hácia el siglo X, y lo aclimataron en todos los países donde establecieron su dominacion.

Se lee en las notas que Mr. de Sacy ha añadido á su traducción de Adb-Allatif, que "*le citron rond* (atrodj modowar), que es nuestro naranjo agrio, se ha traído de la India posteriormente al año 300 de la Egira. Se sembró primero en Oman; de allí pasó á Basra, Irak y Siria, haciéndose muy comun en las casas de los habitantes de Tarsa y otras villas fronterizas de la Siria,

en Antioquía, en las costas de la Siria, en Palestina y Egipto, donde ántes no se conocía; pero perdió mucho de su suave olor y de hermoso color que tenía en la India, por no contar ya con el mismo clima, la misma tierra ni todo lo que es propio de aquel país."

Ningun autor ha fijado la época en que comenzó á cultivarse en el litoral del Mediterráneo: se ve, sin embargo, en la obra del distinguido agrónomo sevillano Ebu-el-Awam, que este árbol se cultivaba en Sevilla ya á fines del siglo XII.

Hugues Falcande y Nicolaus Specialis, aseguran que en el año 1150 adornaban los jardines de Sicilia. En fin, se encuentra en la historia del Delfinado, que en el año 1336 el naranjo agrio era el objeto de recreo y de comercio en la villa de Niza.

Lo expuesto nos dá una idea ya acerca de la historia de los naranjos. La completaremos describiendo los árboles que han llegado á hacerse notables, ya por su desarrollo, ya por la cantidad de fruto producido, ya tambien por el número de años que centenan ó han vivido.

Se ve en Roma, en el atrio del convento de Santa Sabina, un naranjo que se cree fué plantado por Santo Domingo en el año 1200. Ha alcanzado tan sólo la altura de 30 piés. (Risso.)

En el monasterio de Tondi parece existir otro plantado por Santo Tomás de Aquino, en 1278.

Segun esto, puede el naranjo vivir más de 600 años.

Existía en Niza, en 1789, en una hacienda de Mr. Defly, un naranjo cuya edad era desconocida, pero su tronco era ya tan grueso, que se necesitaban dos hombres para abrazarlo. Tenía cerca de 50 piés de altura, y sus ramas cubrían una mesa de 40 cubiertos. Una mitad daba cada año de cinco á seis millares de naranjas y la otra descansaba, dando tan solamente sobre un centenar; al siguiente año daba ésta los cinco ó seis millares y la otra descansaba, y así sucesivamente.

Este hermoso naranjo, que sobresalía como un gigante entre los demás, había resistido las heladas de 1709, 1763, 1778; pero ya viejo y debilitado, sucumbió á la de 1789.

Se encuentra en la *naranjería*, invernadero de Versalles, un naranjo agrio, conocido con los nombres de Gran Borbon, Gran Condestable, Francisco I, cuya historia trae Risso, y es como sigue:

"Procede este naranjo de una semilla que una reina de Navarra dió en 1421 á un jardinero para que la sembrase en una maceta. Se crió en Pamplona, capital entónces del reino de Navarra, y por sucesion pasó á Chantilly, en donde permaneció hasta el reinado de Francisco I.

El Condestable de Borbon, señor de Chantilly, se sublevó á favor de Carlos V y en contra de Francisco I, y éste mandó confiscar todos sus bienes y principalmente el naranjo, único entónces en Francia, y se trasladó á Fontainebleau en 1532, costando el traslado 300 escudos. (El marco valía 16 fr.)

Luis XIV lo mandó trasladar en 1684 á Versalles, gastando para ello 600 escudos. (El marco valía 54 fr.)

Tiene este naranjo en la actualidad (1819) 449 años, y se conserva en magnífico estado. El año pasado se recogió del suelo una inmensa cantidad de flores, y este año se le ven más de mil naranjas.

Su altura es de siete metros, contando el cajon, y su cabeza ó copa de 15 metros de circunferencia. Podría tener más si la puerta del invernadero por donde se saca y entra en primavera y otoño fuese más ancha. El cajon donde está plantado tiene 1^m70 de altura y 1^m40 de ancho. El tronco es corto y de forma triangular; parece formado de tres tallos distintos que se unieron en su juventud, y tiene 1^m50 de circunferencia. Se divide cuasi al salir de tierra en tres brazos, de los cuales dos se subdividen bien pronto en otros dos, formando cinco. El fruto es de un tamaño regular, siempre deprimido en los dos polos."

Du-Breuil dice (1872): "Existe en la *naranjería*, invernadero de Versalles, un naranjo sembrado en 1421, y que parece deba vivir algunos años aún."

En las *Crónicas de la Industria* del 31 de Marzo de 1877, leímos: "*El Gardiner's Chronicle* de Londres, dice que un sólo naranjo en San Miguel (Islas Azores), ha dado en un sólo año 20,000 naranjos en perfecto estado de exportación para Inglaterra."

Si es así, no deja de ser un naranjo notable. Es lástima no tengamos más detalles de tan productivo árbol.

El Sr. J. C. N., en sus *Breves apuntes acerca de la plantación y cultivo de los naranjos y extirpación de sus enfermedades*, Barcelona, 1878, nos dice de Cerdeña:

"El naranjo es uno de los árboles más notables que se dedicó á propagar y cultivar el Cabildo de la catedral de Oristano; y en el jardín que posee habrá unos diez mil naranjos, existiendo entre ellos algunos que cuentan siete siglos.

El marqués de Boly tiene también un jardín, en el cual se encuentra el naranjo más grande de Milis, condecorado con el título de *Rey de los naranjos*, el cual reúne la elevación y magestuosidad del roble.

En los jardines, ó mejor dicho, en el bosque de naranjos de Milis, adorno de la Cerdeña, se encuentran, según Valery, más de quinientos mil árboles."

Nada tiene que envidiar la Plana á la Cerdeña; pues sin salirnos de los términos de Burriana y Villareal, tenemos á D. José Polo, que reúne novecientas hanegadas de huerto (75 hectáreas), y otras tantas D. Anastasio Márquez; habiendo en dichas plantaciones más de 36,000 árboles.

Es todo lo que hemos encontrado respecto á naranjos extranjeros. En cuanto á los de España, hemos recogido las siguientes noticias:

ANDALUCIA.—D. Eduardo Abela, ingeniero agrónomo, publicó en las *Crónicas de Agricultura* (1875) varios artículos sobre las auranciáceas, y en uno de ellos nos habla de los naranjos más notables de dicho punto.

Nos dice: "En el Alcázar morisco de Sevilla existe el llamado rey D. Pedro I, el cual se remonta á la fecha de 1350 ó 1366. Lo hemos examinado repetidamente, y en la actualidad (1874) se conservaba un pedazo de tronco carcomido, cuyo sector mide la

cuerda 0^m 66; considerada ésta sólo como diámetro, supone la circunferencia de unos dos metros. Algunas ramas endebles ofrece este árbol en vegetación, y tiene un hijo ó ramón del grueso ordinario de un naranjo de 20 años, que quizá algún día pasará á representar esta tradición. Es dudoso que el tronco, que hoy queda incompleto, sea el antiguo naranjo, y más bien es posible proceda de algún retoño posterior, persistiendo sólo las suecas del naranjo antiguo al cual la tradición se refiere.

El sistema forzado de poda, adoptado desde tiempo inmemorial en este jardín, sometido al sistema de parterres, hace difícil relacionar nada fijo entre dimensiones y edad. No obstante, se puede graduar que la vida de este naranjo se eleva á más de 510 años.

Mejor conservados se hallan los naranjos del mismo jardín, que se atribuyen á la época del emperador D. Carlos I. No están aprisionados como el anterior, bajo terreno enladrillado, sino que se hallan en tierra libre y cultivada. También se encuentran algo carcomidos sus troncos, pero ofrecen bastante lozanía en su ramaje, que tiene una altura de 13 á 15 metros.

Miden de circunferencia 1^m 24 á 1^m 40, y se les puede graduar de edad de 340 años.

En Andalucía es frecuente hallar naranjos de esta misma y mayor corpulencia, con ménos edad que los expresados. Entre los varios que hemos visto, son bastante notables algunos de los que existen en Alcalá de Guadaira, en la ribera izquierda, vertiente al río de este nombre, propiedad de los señores Portilla. Medida la circunferencia de dos de estos naranjos, á un metro sobre el nivel del suelo, uno nos ha dado 2^m 50 y el otro 2^m 60; estos troncos se hallan ya huecos y anuncian la antigüedad de dichos árboles, cuyas copas corresponden escasamente á las dimensiones de los pies.

En Mayrena de Alcor, hacienda llamada de Huerta-grande, nos han asegurado que existen dos naranjos, que nombran los Migueletes, que han llegado á dar 38,000 naranjas. Las dimensiones son enormes, y con las faldas que forman sus pendientes ramas, circuyen bastante espacio de terreno."

MURCIA.—De aquí nos escribe el catedrático de Agricultura, D. Tomás Museros: "En el monasterio de Santa Catalina del Monte, jurisdicción de Murcia, existen dos naranjos, entre otros varios de pié agrio, que cuentan más de 200 años, y se cogen de cada uno sobre 8,000 naranjas. El tronco, en su parte media, tiene en el uno 12 palmos y medio de circunferencia, y en el otro 13. En el origen de sus ramas, pasa el primero de 16 palmos (4 metros).

Otro naranjo agrio he visto en el llano que llaman de las Brujas, en la misma jurisdicción. Rincon de San Anton, muy bien formado en su copa, y del que se cogen todos los años de 8 á 10,000 naranjas.

Otro en el pueblo de Alhama, de Murcia, que ha dado unas 7,000, también agrio.

Y por último, en los magníficos huertos de Ulea, Villanueva, Ojos y Blanca, existen naranjos dulces de tres y cuatro millares de cosecha anual."

VALENCIA.—De esta provincia, D. Vicente Lassala y Palomares, que en 1871 visitó los naranjales de Carcagente, nos dice: "Intérnese el viajero hácia el Sur y el Este de su término, y verá bosques de naranjos, algunos de diez metros de altura, criados en terrenos silíceos, donde el estiércol y el riego dan sólo alguna cohesión á semejantes tierras. He visto varios naranjos que producen 100 arrobas. (La arroba = 12¹/₂ 780^{gr.}) Unos nueve millares."

Lo mismo nos comunica un propietario de Villareal que los recorrió el año pasado.

Hay en Puebla-larga un naranjo sin ingertar, de 40 años, que ha dado en el pasado año (1878) 130 arrobas de naranja, unos 13 millares.

CASTELLON.—Existe en una marjal de Bautista Sanz y Prats, partida de Antrilles, término de Castellon, un naranjo dulce de semilla, que nació sin que nadie lo plantase y no se ha ingertado. Es conocido con el nombre de naranjo del Arriero,

tiene unos 44 años, y su tronco, á media vara del suelo (0^m50), es de unos nueve palmos y medio de circunferencia, más de dos metros. Su altura es bastante elevada. Ha llegado á dar de ocho á diez millares. Este precioso árbol ha perdido su hoja, no tiene ninguna naranja y es probable muera.

Antes de la enfermedad llamada del naranjo, se encontraban en los términos de Almazora, Villareal, Burriana y Castellon, naranjos dulces de semilla de antiguas plantaciones de la importancia de los que el señor Lassala cita de Carcagente, pero aquella acabó con todos.

Los hortelanos de aquí no están hoy por árboles grandes, por las razones que más adelante se expondrán, y por lo tanto es más difícil hallar hoy ejemplares de dicha clase; sin embargo, se encuentran aún de dos, tres, y hasta de más millares.

ALICANTE.—En esta provincia se cultiva el naranjo desde muy antiguo; pues D. Antonio José de Cavanilles que la recorrió á últimos del siglo pasado, encontró ya en Orihuela unas 4,000 *tahullas* de naranjos de la China. No hemos podido conseguir noticias de ningún naranjo notable, y no puede ménos de haberlos en ella, como en las otras.

CATALUÑA.—En las cuatro provincias se encuentra el naranjo. En Tortosa (Tarragona), en Mataró y sus inmediaciones, en Alella, etc., (Barcelona) ha tomado su cultivo bastante desarrollo de algunos años á esta parte, como veremos al ocuparnos del comercio de la naranja. Existen también en varios puntos de estas provincias, naranjos dignos de ser citados. El distinguido agricultor de Mataró, D. Antonio Gualba, tiene en su huerto inmediato á la población, que hemos visitado, naranjos muy desarrollados. Vimos un mandarino que había dado 2,500 naranjas. Un amigo del señor Gualba, D. Carlos Cusany, tiene en Alerós, sufragáneo de Argentona, un naranjo de la variedad comun, de 50 años, que ha producido 14 millares, etc., etc.

Terminamos aquí lo relativo á la historia de los naranjos, pudiéndonos formar ya una idea, acerca de su antigüedad en Eu-

ropa, de los años que en ella pueden vivir, de su importancia como árboles frutales, y del máximo de producto que llegan á dar en los diferentes puntos en que se han aclimatado, cuando se encuentran reunidas todas las condiciones que dichos árboles necesitan para adquirir su completo desarrollo.

CAPÍTULO CUARTO.

Llegada de los naranjos á la provincia de Castellon.—Cómo se fué extendiendo su cultivo.

VAMOS á ocuparnos ya en el capítulo inmediato, de las variedades de naranjos que se cultivan en esta provincia, y parece muy natural tratemos ántes, averiguar desde cuándo se conocen en ella dichos árboles, y cómo se fué extendiendo su cultivo.

No es posible fijar con exactitud la época en que empezaron á conocerse y cultivarse en esta provincia, los naranjos, el cidro, el limonero y demás árboles de la familia de las auranciáceas que hoy vemos.

Reuniendo esta costa, principalmente la de la Plana, condiciones las más á propósito para su cultivo, es de suponer no fuera ella de los últimos puntos de España en recibirlos.

El cidro fué, según veremos, el primer árbol de la familia que se conoció en Europa, y esto sucedió despues de las guerras de Alejandro, debiéndose á Theophrasto las primeras noticias que